

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 40 (1960)  
**Heft:** 4-5: Aménagement du territoire travaux publics

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Chambre de commerce suisse en France

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

L'événement économique le plus important de ces jours derniers nous semble être en France la publication du « Rapport sur les obstacles à l'expansion économique » dit « Rapport Rueff-Armand ».

Nous pensons, en effet, qu'il donne une vue prospective de l'économie française indispensable à connaître si l'on veut maintenir un dialogue commercial fécond avec la France. A cet égard, il nous paraît utile qu'il soit largement diffusé dans les milieux industriels suisses.

Il est, en effet, très important de savoir que l'économie française, malgré trop d'aspects encore contraires — les réactions engendrées par la publication de ce texte en ont dépeint quelques-uns — milite en faveur d'une politique réellement expansionniste. Comme il est indéniable que les mesures préconisées par le rapport Rueff-Armand coïncident avec un état d'esprit observé dans les jeunes générations aux responsabilités dans l'industrie et le commerce, on peut penser que nous sommes placés devant une évolution s'inscrivant naturellement dans le cadre économique, social, intellectuel et moral de la nation française.

De fait, les mesures libérales prises depuis janvier 1959 témoignent de l'abandon progressif de l'influence malthusienne, à moins que ce n'en soit précisément la disparition qui ait permis ou facilité l'éclosion de ces mesures. Lorsqu'on sait combien elle était parfois profonde chez le producteur comme chez le consommateur, et que cela conditionnait aussi bien l'économie que la morale et la psychologie, on saisit pourquoi cette constatation nous paraît primordiale. On ne s'adresse en effet plus à la France avec les termes utilisés lorsque sa politique économique était repliée sur elle-même. Nos propos doivent s'appliquer à une politique économique expansionniste, d'autant plus qu'il faut tenir compte du phénomène démographique qui l'anime.

Conscients de cette nécessité, nous avons pris l'initiative de réunir récemment, en un colloque, les organismes suisses intéressés à la propagande en France.

Nous avons été particulièrement heureux de constater que l'adhésion de chacun des deux pays à une organisation différente de l'Europe n'avait en rien entamé la considération que l'on éprouve en Suisse pour le rôle capital que joue la France, en tant que partenaire commercial. Trop de liens effectivement nous unissent pour que l'on puisse envisager un relâchement.

D'autre part, indépendamment de toute opinion ou prévision sur le plan politique, les milieux économiques helvétiques sont conscients du renouveau considérable de l'économie française. Ils admettent qu'il est indispensable, dans la période de très haute conjoncture que la Suisse continue de connaître, de ne pas négliger en quoi que ce soit, au profit de marchés neufs et tentateurs, les marchés traditionnels, même si l'on y rencontre des obstacles d'ordre commercial ou psychologique.

Grâce à la compréhension des participants à ce colloque, il nous a été possible de mettre sur pied un programme d'activité destiné à asseoir l'expansion suisse en France sur des bases solides. Dès ces prochaines semaines, des efforts nouveaux seront donc entrepris. Nous nous en réjouissons.

Car si ces actions peuvent contribuer à renforcer une information objective, la solution au problème de la division de l'Europe n'apparaîtra plus si lointaine. Lorsque, loin des slogans, on approfondira les thèses de chacun, on s'apercevra alors que sur bien des points on est beaucoup plus proche les uns des autres qu'on le peut croire communément.

Chambre de commerce suisse en France